

PROGRAMME - DU 2 AU 13 OCTOBRE

# La bella Italia à Avignon



AVIGNON  
Ville d'exception



## édito

**C**he gioia! Durant près de deux semaines, c'est l'essence même de la Bella Italia qui imprènera Avignon, « l'Autre Rome ». Baignée de senteurs, couleurs et saveurs, qui feront chez certains l'effet d'une madeleine de Proust et résonneront pour d'autres comme une délicieuse invitation au voyage, cette escapade italienne placée sous les signes de la convivialité et du partage est l'occasion de (re)découvrir les ponts qui nous relient à nos voisins et cousins, avec lesquels nous partageons tant.

Conférences, expositions, lectures, pièces de théâtre, opéras, ateliers créatifs, projections de films, repas typiques dans les cantines scolaires, à l'université, à l'école hôtelière et même dans bon nombre de restaurants de la ville... sans oublier, le magnifique marché artisanal et gastronomique de la place du Palais des Papes... La culture italienne sera à l'honneur partout dans Avignon.

Feuilletez ce programme et laissez-vous séduire par ces propositions qui feront d'Avignon, pendant ces deux semaines, une ville qui vivra au rythme transalpin

**Cécile HELLE**

Maire d'Avignon  
1<sup>ère</sup> Vice-Présidente du Grand Avignon

La troisième édition de la semaine italienne d'Avignon du 2 au 13 octobre, n'a désormais plus que le nom de semaine: si nombreux et d'une telle qualité sont en effet les événements et les initiatives au calendrier, qu'il faut bien 11 jours pour les présenter, avec une fierté toute justifiée, à un public éclectique non seulement avignonnais. Un public qui, dès la première édition, a manifesté toute sa sympathie et son enthousiasme pour une idée simple mais très efficace, comme le sont grand nombre d'idées à succès: réunir dans le magnifique cadre architectural d'Avignon le maximum d'impulsions sous le signe de la culture, l'art, la musique, le théâtre, le style et l'oeno-gastronomie italienne avec en plus un élément porteur de réussite qui est l'adhésion participative des Institutions publiques et privées et des acteurs de l'économie, adhésion qui permet à la fête italienne d'Avignon d'être vibrante, répandue, à la fois populaire et recherchée. Un grand merci à notre correspondante consulaire Monique Albergati avec ce programmes. Cet événement est le fruit d'un partenariat étroit avec la Ville d'Avignon..

L'édition 2019 nous conduira donc à travers la virtuosité des airs d'opéra, des représentations théâtrales, dantesques entre autre, l'œuvre « dei Pupi » siciliens, des conférences sur L. Da Vinci, Primo Levi, la découverte des volcans siciliens, et cette année la participation de la collection Lambert, deuxième en France pour l'Art contemporain.

L'ensemble agrémenté d'excellents produits de la cuisine italienne et de l'artisanat de qualité du marché proposé par la Chambre de Commerce italienne pour la France de Marseille.

Des événements à savourer ensemble avec ce goût pour le partage et la rencontre sur la place publique qui représente un des aspects emblématiques du « vivre à l'italienne ».

Il Console Generale  
**Alessandro GIOVINE**

L'Addetto Reggente  
**Francesco NERI**

La Ville d'Avignon, riche d'histoire, culture et traditions, accueille la troisième édition du marché artisanal et gastronomique « La Bella Italia en Avignon » sur la majestueuse place du Palais des Papes du 2 au 6 octobre 2019.

Ce marché soutenu par le Consulat Général d'Italie de Marseille et la Municipalité d'Avignon, est organisé par la Chambre de Commerce Italienne pour la France de Marseille (CCIFM), fondée en 1866.

Certifiée ISO 9001:2015, la CCIFM a pour objectif de renforcer les relations économiques entre les deux pays. Elle appartient à un réseau de 78 chambres présentes dans 54 pays et est soutenue par le Ministère des affaires étrangères et le Ministère du Développement économique italien.

Bien que la vocation de la CCIFM soit en premier lieu l'accompagnement des PME italiennes à l'international, elle profite de son réseau italien pour accompagner les entreprises françaises en Italie et en particulier dans son domaine d'expertise des foires et salons : Milan, Gênes, Florence, Parme ...

En France la CCIFM gère l'espace dédiée à l'Italie dans les événements suivants : Salon de l'agriculture, Foire de Marseille, Toulouse, Montpellier et de nombreux villages d'artisans italiens dont le plus réussi est celui d'Avignon parce que la collaboration avec la Ville a permis d'élargir l'offre proposée à l'économie, l'histoire et la culture.

La CCIFM remercie chaleureusement la Ville d'Avignon son maire Madame Cécile Helle, pour son accueil et son soutien.

Nos remerciements vont aussi à notre déléguée Mme Monique Albergati pour sa contribution à faire rayonner économie et culture dans la ville la plus italienne de France.

**DOMENICO BASCIANO**

Président de la Chambre de Commerce Italienne  
pour la France de Marseille

## AVIGNON BIBLIOTHÈQUES :

Du  
**MAR 2**  
OCT 2019

Au  
**SAM 26**  
OCT 2019



### BIBLIOTHÈQUE CECCANO

2 bis, rue Laboureur -  
Avignon  
Espaces Adultes/Musique/  
Patrimoine  
04 90 85 15 59  
Mardi, jeudi et vendredi,  
11 h à 19 h - Mercredi et  
samedi, 10 h à 18 h  
Espace Jeunesse  
04 90 82 81 71  
Mardi, jeudi et vendredi,  
13 h à 19 h - Mercredi et  
samedi, 10 h à 18 h

### BIBLIOTHÈQUE JEAN-LOUIS BARRAULT

6, rue Perrin Morel -  
Avignon - 04 90 89 84 58  
Mardi, 13h à 19h - Jeudi  
et vendredi, 13h à 18h -  
Mercredi et samedi, 10h  
à 18h

### BIBLIOTHÈQUES PIERRE BOULLE ET SAINT-CHAMAND

**Bibliothèque Pierre Boule**  
- Clos des Fontaines - 8,  
place du viguier - Avignon  
- 04 90 87 56 96  
Mardi, jeudi et vendredi,  
14 h à 18 h 30 - Mercredi,  
10 h à 12 h et 14 h à 18 h  
**Bibliothèque  
Saint-Chamand**  
- Av. François Mauriac -  
Avignon - 04 90 87 61 05  
Mercredi, 14 h à 18 h

### EXPOSITIONS

#### **Canzùna, abballu e mùsica : le tour de la Sicile en chants, danses et musique**

Cette exposition explore les terres de Sicile en empruntant certaines de ses voies culturelles, celles de la musique, de la chanson et de la danse. Venez à la rencontre de cette tradition très vivante et fascinante.

#### **Friscaletto, bummulu e marranzanu**

Où joue-t-on de la cornemuse, du tambourin et de l'accordéon ? Sur quelle terre du monde le flageolet devient-il le *friscaletto*, la guimbarde le *scaccipensiero*, ou la flûte le *friscalettu* ? Venez le découvrir à l'espace Jeunesse.

#### **Si mangia così... in Sicilia**

Plusieurs civilisations ont influencé la complexité et la variété de la cuisine sicilienne : les Grecs ont introduit l'utilisation de l'origan, des olives et la cuisson grillée ; les Arabes ont influencé la pâtisserie, avec la *cassata* (gâteau à la ricotta), la pâte d'amandes et l'emploi des fruits secs ; les Espagnols ont laissé la *mpanata* (tourte), les soupes de poisson et le *scapece* (sauce escabèche)... A vos papilles !

#### **Etna, Strómboli, Vulcano**

Éruptive, la Sicile? Pour le moins... Dans la plus grande île d'Italie se trouvent trois impressionnants volcans : l'Etna, Strómboli et Vulcano. Bien qu'ils soient très différents, ils valent la peine d'être approchés...

## L'opera dei pupi

L'opera dei pupi est un théâtre traditionnel, le théâtre de marionnettes des Siciliens. Les pupi sont différents des autres marionnettes : ils représentent les hauts faits de la Chanson de Roland, avec son héros Charlemagne, ils retracent la vie d'autres héros chevaleresques ou, moins souvent, la vie édifiante de saints ou parfois même les heures tumultueuses de bandits. A découvrir...

## Mamma mia... quels paysages !

Quelle terre sublime et contrastée que la Sicile ! Quels paysages étonnants et diversifiés nous traversons de la côte ionienne à la côte méditerranéenne, entre terre et mer, entre volcans et plages, en passant par villes et villages empreints par le temps...

## Tables thématiques et bibliographies

Avignon Bibliothèques a réalisé une bibliographie sur la thématique de la Sicile. Cette bibliographie est distribuée dans toutes les bibliothèques du réseau. Par ailleurs, des tables de présentation d'ouvrages sur cette thématique sont proposées : les lecteurs peuvent les découvrir, les consulter ou les emprunter.

## LECTURES

**15h** Bibliothèques Ceccano (espace Jeunesse), Pierre Boulle, Paul & Alice Cluchier



**MER 2**  
OCT 2019

**15h** Bibliothèques Champfleury et Saint-Chamand



**MER 9**  
OCT 2019

**15h** Bibliothèque Ceccano (espace Jeunesse)

### Je te raconte des salades... siciliennes

Pour la jeunesse

Les enfants sont invités à découvrir des histoires ou des contes étonnants, effrayants, étranges, tendres ou comiques. Place à la lecture pour tous les enfants et pour leurs parents ! L'embarquement est immédiat, les bibliothécaires sont à bord !



**MER 16**  
OCT 2019

**15h** Bibliothèque Jean-Louis Barrault, espaces Jeunesse et Adultes



**TOUS LES MERCREDIS ET SAMEDIS DU MOIS D'OCTOBRE**

## Goûters littéraires siciliens

Place à la gourmandise... de lire ensemble.

Au menu : lettres et mets siciliens !



## AVIGNON MUSÉES :

**MUSÉE LAPIDAIRE**  
27, rue de la République  
04 90 86 33 84

Du **SAM 21** Au **SAM 20**  
**SEP 2019** **JUIN 2020**

**PALAIS DU ROURE**  
Salle Marcel Bosquier  
Palais du Roure 3, rue du  
Collège du Roure  
04 13 60 50 01

Mardi-samedi,  
10h - 13h/14h - 18h  
Gratuit

**MUSÉE REQUIEN**  
67, rue Joseph Vernet

**MUSÉE DU  
PETIT PALAIS**  
Place du Palais des Papes  
04 90 86 44 58

### Le goût du théâtre en gaule romaine à l'époque impériale

A l'occasion de la semaine italienne, le musée Lapidaire, sort de ses réserves quelques pièces emblématiques relatives au théâtre : un oscillum en marbre, des lampes, petits bronzes, un masque en marbre qui dialogueront avec les cinq magnifiques masques corniers présentés dans le chœur.

### Exposition Folco de Baroncelli (1869-1943)

A l'occasion des 150 ans de Folco de Baroncelli, cette exposition retrace l'ensemble de sa vie. Descendant des constructeurs florentins du Palais du Roure, très attaché à ses racines avignonnaises, poète en langue provençale, il se fit éleveur de taureaux et chevaux en Camargue. Cette terre lui doit tout de sa préservation culturelle et naturelle. Sa vie est comme une poésie en trois dimensions où quête du beau, tourments intérieurs, générosité et transmission sont constants.



### Exposition Sur la plage abandonnée

Présentation de coquillages fossiles du tertiaire italien.

### 18h30 : « Un rêve d'Italie, la collection du marquis Giampietro Campana ». CONFERENCE de Marie Mayot

A l'occasion de l'exposition « Un rêve d'Italie, la collection du marquis Giampietro Campana » présentée au musée du Louvre en 2018 et actuellement au musée de l'Ermitage à Saint-Petersbourg, le musée du Petit Palais propose une conférence consacrée à ce fameux collectionneur romain du XIXe siècle. Cette exposition permet en effet de mieux connaître la vie privée et publique de Campana ainsi que la manière dont il a constitué l'une des plus importantes collections européennes en la situant dans la société italienne de son époque. Un passionnant voyage italien aux sources de la création du musée du Petit Palais d'Avignon en 1976.

**Sur réservation au 04 90 86 44 58, nombre de places limité à 80. Gratuit**



# MARCHÉ ITALIEN :

Du  
MER **2**  
OCT 2019

Au  
DIM **6**  
OCT 2019



MER **2**  
OCT 2019

## 11h : INAUGURATION DU MARCHÉ ITALIEN

### Présentation de Fiat 500 de collection. Animations musicales

La Chambre de Commerce Italienne pour la France

Une vingtaine d'artisans et producteurs italiens proposeront une sélection des produits phares de la « Bella Italia ».

La gastronomie sera à l'honneur avec un grand choix de produits typiques : pâtes fraîches, fromages, charcuterie et pâtisserie de différentes régions du Nord au Sud, truffes, vins et liqueurs, arancini, cannoli, olives, produits sous huile en conserve...

En ce qui concerne l'artisanat : vestes en cuir, maroquinerie, masques vénitiens, verrerie de Murano, bijoux, écharpes en soie et laine, chaussures, pull-overs et vestes en laine...

Un vrai « village italien » !

Animation musicale par le **groupe QUARTETTO BOFFELLI**

Medley jazzy des plus grands succès italiens des années 30 à nos jours, interprété en live par 4 musiciens issus des plus grands conservatoires d'Italie.

**Horaires de passage : 11h 30 - 14 h 30 - 16 h 30 - 18 h 30**  
**/ (30 min par passage) / tous les jours**

PLACE DU PALAIS  
DES PAPES



## ANIMATION DE RUE :

**SAM 5**  
OCT 2019

PLACE DU PALAIS  
DES PAPES

**11h et 15h**

### **Danse des épées**

#### **Consulat Général d'Italie - Institut Culturel Italien**

« Chaque année au mois de Mai dans le village de Casteltermini en Sicile on célèbre la fête du « Taratata », ou de la Sainte Croix. Onomatopée simulant le son du tambour, le « Taratata », associé au culte de la croix du Christ, est une très ancienne et spectaculaire danse des épées accompagnée par des tambours. Son origine est incertaine: c'est probablement une danse d'origine païenne - pour favoriser la fertilité de la terre - ou arabe. »

**SAM 5**    **DIM 6**  
OCT 2019    OCT 2019

RUES PIÉTONNES  
ET HYPER-CENTRE

**10h à 12h et 14h à 17h**

### **Déambulation théâtrale ou musicale**

**DIM 6**  
OCT 2019

PLACE DU PALAIS  
DES PAPES

### **11h Défilé de vespa**

de l'Allée de l'Oulle à la Place du Palais et exposition de vespa Place du Palais

### **15h Démonstration d'escrime :**

rencontre par équipe M13 M15 Avignon Italie

Place du Palais des Papes (en cas d'intempérie rendez-vous au gymnase Bouquerie)

**SAM 12**  
OCT 2019

PLACES CARNOT,  
CARMES, CRILLON,  
ET SAINT-DIDIER

### **16h à 19h Karaoké géant**

Venez chanter, vibrer aux sons des incontournables musicaux italiens



## PROJECTIONS ET EXPOSITIONS AUTOUR DE L'ITALIE :



Du **LUN 30** Au **DIM 13**  
SEP 2019 OCT 2019

### Consulat général d'Italie - Institut Culturel Italien

Le cinéma Utopia présentera des films de répertoire, des films récents et des avant-premières. Certaines des projections seront accompagnées par des spécialistes du cinéma italien ou des réalisateurs. Des séances seront organisées à destination des scolaires. <http://www.cinemas-utopia.org/avignon/>

**CINÉMA UTOPIA**  
4, rue des escaliers Saint Anne

### Institut Culturel Italien Exposition L'Eclipse : Antonioni et Monica Vitti

Du **MER 2** Au **DIM 13**  
OCT 2019 OCT 2019

**CARRÉ DU PALAIS**  
1 place du Palais  
04 65 00 01 01



La bibliothèque du Petit Palais comporte un nombre très important de livres en italien ou sur l'art italien (en particulier sur la peinture médiévale) et plus particulièrement sur Léonard de Vinci.

Pour parfaire vos connaissances ou préparer un voyage en Italie, vous serez reçus et guidés de **14 h à 17 h du Lundi au Dimanche sauf Mardi**

**Association Centre International de Documentation et de recherche du Petit Palais**

Du **MER 2** Au **DIM 13**  
OCT 2019 OCT 2019  
**SAUF MARDI**

**PLACE DU PALAIS  
DES PAPES**

### BIBLIOTHÈQUE, 2<sup>e</sup> ÉTAGE Dario Fo à Avignon : parcours documentaire

A l'occasion de la semaine italienne 2019, l'antenne de la BnF revient sur Dario Fo (1926-2016), auteur et metteur en scène, prix Nobel de la littérature en 1997. Au moyen de documents d'archives (photographies, affiches, tracts, presse), le parcours documentaire retrace sa présence, depuis 1971 jusqu'à nos jours, au Festival d'Avignon et dans le OFF. Une sélection d'ouvrages de et sur Dario Fo, ainsi qu'une bibliographie des ressources disponibles, complètent la proposition.

**mardi-vendredi : 14 h-18 h,**  
**samedi : 11 h-18 h entrée libre et gratuite**

Du **LUN 1<sup>ER</sup>** Au **SAM 12**  
OCT 2019 OCT 2019

**MAISON  
JEAN VILAR**  
maison-jean-vilar@bnf.fr  
8, rue Mons 84000  
Avignon 04 90 27 22 84

MER 2  
OCT 2019



## AGENDA :

### PLACE DU PALAIS DES PAPES

Carré du Palais 1,  
04 65 00 01 01  
contact@carredupalais.fr

### ÉCOLE HÔTELIÈRE CCI DE VAUCLUSE

Allée des Fenaisons

### MUSÉE DU PETIT PALAIS

Place du Palais  
conférence en place limitée  
Réservation au  
04 90 86 44 58

### THÉÂTRE DE L'ATELIER FLORENTIN

28, Rue Guillaume Puy  
04 84 51 07 00

### 10h30 ATELIER DE PÂTES FRAICHES

Gratuit participation sur inscription

### 11h INAUGURATION DU MARCHÉ ITALIEN PLACE DU PALAIS DES PAPES

18h

### Consulat général d'Italie - Institut Culturel Italien

Atelier pour les élèves de l'Ecole Hôtelière : pâtes fraîches Casa Artusi

### 18h AVIGNON MÉDIÉVALE : UNE CITÉ ITALIENNE ?

Carrefour marchand entre Lyon et Marseille, cité fluviale par excellence et aussi ville-frontière, Avignon est une cité depuis toujours ouverte à de larges horizons. Au début du XIV<sup>e</sup> siècle, l'arrivée dans la cité de la Papauté, avec ses officiers et ses cardinaux, ses intellectuels et ses hommes d'affaires, va favoriser un véritable essor de la présence italienne à Avignon. La conférence retracera le destin médiéval de cette ville italienne hors d'Italie : Avignon du XII<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle.

**Conférence proposée par Guido Castelnuovo  
Professeur d'Histoire du Moyen Âge, Avignon  
Université**

### 20h LE PRINCE DE CALABRE De et par Olindo Cavadini.

Qui connaît la Calabre, urinoir de la méditerranée ?

Ce texte «Le Prince de Calabre» nous entraîne sur la piste d'une terre brûlée du sud de l'Italie. Parturience, Peppina et Commedia sont les trois mouvements picaresques d'un témoignage ou... comment passer du dialecte à la langue.

**Création : 2068 La Compagnie.**

**Plein tarif : 14 € / tarif réduit 10€**



**JEU 3**  
**OCT 2019**

**14h30 L'AS-TU LU ? PART EN ITALIE DU SUD - CLUB DE LECTURE ADULTES**

Quels auteurs siciliens connaissez-vous ? Quelle œuvre voulez-vous partager avec nous ? Venez partager vos plaisirs ou découvertes littéraires...

**BIBLIOTHÈQUE  
CHAMPFLEURY**  
Rue Marie Madeleine -  
Avignon - 04 90 82 62 12

**18h AFIA-CONFERENCE À LA SALLE DES FÊTES DE LA MAIRIE AVIGNON**

***Les comédies à l'italienne de mariage et de divorce***

par **Michel RUQUET** professeur de cinéma

La comédie à l'italienne, qui prend ses racines dans la commedia dell'Arte, a été pendant trois décennies le miroir sans concession de la société transalpine. Passant des comédies roses (l'après-guerre) aux rouges (le temps des brigades) jusqu'aux noires (la fin des années 70), elle a engendré des sous-genres comme les comédies urbaines – historiques – à épisodes – de voyages... La conférence portera sur les comédies de mariage et de divorce.

Des comédies seront programmées simultanément au cinéma Utopia.

Les titres des comédies seront précisés sur le site de l'AFIA : [www.afia-avignon.fr](http://www.afia-avignon.fr) et dans la gazette d'Utopia

**HÔTEL DE VILLE**  
Salle des Fêtes  
Place de l'Horloge



**VEN 4**  
**OCT 2019**

**12h30 MIDI-SANDWICH... SICILIEN**

Avignon Bibliothèques vous invite à prendre votre repas, dans le jardin, en compagnie de musiciens, d'acteurs ou de lecteurs. Nous épicerons vos repas de beauté et d'émotions et vous conduirons vers la Sicile...

**BIBLIOTHÈQUE  
CECCANO**  
2 bis, rue Laboureur -  
Avignon - 04 90 85 15 59

**REPAS ITALIEN  
DANS LES CANTINES SCOLAIRES.**



VEN **4**  
OCT 2019

SAM **5**  
OCT 2019

SAM **12**  
OCT 2019

DÉPART DE  
L'OFFICE DE  
TOURISME

THÉÂTRE DU  
BALCON

38, rue guillaume puy  
04 90 85 00 80



### 14h30 VISITE GUIDÉE AVIGNON AU TEMPS DES LÉGATS

Avignon est une ville extraordinaire de par son histoire, de par son statut de capitale de la Chrétienté au 14<sup>ème</sup> siècle, lorsque les Papes français en font le siège de leur pontificat et la Roma Nuova, la Nouvelle Rome. Après le départ des Papes, pendant les 16 et 17<sup>èmes</sup> siècles, elle restera une ville prospère, foyer d'art où se sont mêlés styles italiens et français. C'est cette période qui succède aux papes d'Avignon, la présence des légats, que nous vous proposons de découvrir. Au fil de cette promenade, vous découvrirez les splendeurs des églises jésuites, vous entrerez dans un hôtel particulier du 17<sup>ème</sup> siècle, vous apprécierez les tableaux de Mignard et Parrocel.

**Durée : 2h30 Tarif unique : 11.5 € par personne**

**Réservations : Office de Tourisme - 04 32 74 32 74 WWW.  
AVIGNON-TOURISME.COM GROUPE DE 40 PERSONNES**

### 14h30 J'AI SOIF :

**Représentation scolaire  
d'après Joseph Haydn et Primo Levi - Cie Serge  
Barbuscia**

Musiciens Jong Hoon Ahn (violon), Heebo Juang (violoncelle), So Jung Kim (alto), Cho Na Young (violon), Roland Conil (piano)

«*J'ai soif*» est un spectacle qui scrute les profondeurs de la nature humaine et met en exergue son ambivalence. Des notes de Joseph Haydn à la parole de Primo Levi -- qui livre dans « Si c'est un homme » son témoignage de survivant des camps de concentration d'Auschwitz. «*J'ai Soif*» résonne comme le cri de tout homme à travers les âges et les mondes. Découvrant l'écho puissant qui lie ces deux œuvres majeures, Serge Barbuscia a souhaité les faire dialoguer au cœur d'un travail de mémoire ouvert sur plusieurs chants. Avec la complicité de l'artiste peintre Sylvie Kajman, le projet s'est créé autour de la pluridisciplinarité des arts.

### 20h30 DUETTI D'AMORE AIRS ET DUOS D'OPÉRAS ITALIENS

**Opéra Grand Avignon - Consulat Général d'Italie-  
Institut Culturel Italien**

**Claudia Muschio soprano Matteo Roma ténor Kira  
Parfeevets piano**

En coréalisation avec le Théâtre des Halles, l'Institut Culturel Italien de Marseille et l'Association Petit Palais Diffusion - Rayonnement du musée

**Tarifs : A général 20 euros B : + de 65 ans et Groupes + 10  
personnes 16 euros C : - de 25 ans, personnes en situation de  
handicap, demandeurs d'emploi et minima sociaux 8 euros**



THÉÂTRE DES  
HALLES

rue du Roi René  
04 32 76 24 51



### 9h45 AFIA-CINECHIACCHIERE

Les titres des comédies seront précisés sur le site de l'AFIA : [www.afia-avignon.fr](http://www.afia-avignon.fr) et dans la gazette d'Utopia

Film italien présenté en italien par Michel RUQUET professeur de cinéma et commenté en italien par les spectateurs avec l'aide de fiches préparées par la commission cinéma de l'association franco italienne d'Avignon

### 14h et 16h « BONJOUR MONSIEUR LE MARQUIS DE BARONCELLI » (VISITE THÉÂTRALISÉE DU PALAIS DU ROURE)

A l'occasion des 150 ans de Folco de Baroncelli, laissez-le vous guider dans l'hôtel particulier de son illustre famille avignonnaise et florentine.

Par **Christophe Gorlier et la Compagnie La Comédie d'un autre temps**

Durée approximative : 1h Places limitées. Sur réservation au 04.13.60.50.01. [palais.roure@mairie-avignon.com](mailto:palais.roure@mairie-avignon.com) Gratuit

### 14h AFIA-CONFERENCE

«Giacomo Puccini et les femmes dans l'opéra» par Suzy BONET ancienne Cantatrice de l'Opéra d'Avignon. Giacomo Puccini compositeur sentimental avec Manon Lescaut, dramatique avec la Bohème, nationaliste avec La Tosca, ou orientaliste avec Madame Butterfly est considéré comme l'héritier de Verdi. Ses compositions nuancées, langoureuses et même sensuelles, prouvent qu'il avait une attirance évidente pour la femme qu'il a glorifiée et respectée dans tous ses ouvrages.

Conférence en partenariat avec l'AFIVI Association Franco Italienne Villeneuve lès Avignon.

### 15h30 NOVECENTO : PIANISTE D'ALESSANDRO BARICCO - LECTURE MUSICO-LITTÉRAIRE

Le monologue poétique d'Alessandro Baricco est écrit comme une partition. 2068, la Compagnie vous en propose une lecture en musique très émouvante. Lecture : Christiane Olivier ; Composition musicale et illustration sonore : Rémi Charmasson ; Voix off : Olindo Cavadini - Production 2068, la Compagnie

### 17h CONCERT DE L' ORAP LE VIOLON CHANTE L'OPÉRA

Le violon chante l'opéra est un programme composé de plusieurs arias de chanteuses des grands opéras italiens des époques romantiques et post romantiques. Cordelia Palm, violon super-soliste de l'orchestre, interprétera ces célèbres extraits du répertoire lyrique au violon accompagné par l'Orchestre Régional Avignon-Provence dirigé par Samule Jean. Il s'agit d'un programme symphonique original reprenant avec brio au violon et à l'orchestre les grandes pages de l'opéra. Direction Samuel Jean, Violon Cordelia Palm, Divertimento per fluvia Alfredo Casella, Le pirate Vincenzo Bellini, Stabat mater Gioachino Rossini, La Traviata Giuseppe Verdi, Le barbier de Séville Gioachino Rossini, Gli ucelli Ottorino Respighi.

SAM 5  
OCT 2019

### UTOPIA MANUTENTION

4, rue des escaliers sainte anne

### PALAIS DU ROURE

3, rue du Collège du Roure

### MAISON JEAN VILAR

8 bis, rue de Mons



### BIBLIOTHÈQUE CECCANO

2 bis, rue Laboureur - 04  
90 85 15 59



### SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE

Place de l'Horloge Entrée  
libre Concert en places  
limités



## THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR

8 bis, rue Sainte-Catherine  
04 90 86 74 87



**DIM 6**  
OCT 2019

**VEN 11**  
OCT 2019

**DIM 13**  
OCT 2019

**DIM 6**  
OCT 2019

## THÉÂTRE DU BALCON

38, rue guillaume puy  
04 90 85 00 80

### 20h LA DIVINA COMMEDIA

de Dante Alighieri Création Théâtre du Chêne Noir morceaux choisis par Julien Gelas

Avec Serge Barbuscia, Gérard Gelas et Julien Gelas sur des compositions originales au piano

Etes-vous prêts pour le plus effroyable des voyages ? A rencontrer le diable après avoir traversé les neuf cercles de l'enfer ? Mais aussi à tomber amoureux de Francesca, être troublé par Ugolino, à trembler aux tourments des damnés ? Sur les notes des compositions originales de Julien Gelas au piano, Serge Barbuscia et Gérard Gelas unissent leur voix pour faire résonner ce chef-d'œuvre de la littérature, poétique et médiéval, grand roman initiatique d'une civilisation qui est la racine de la nôtre. C'est ainsi que prendra corps, un soir, dans le chœur de la Chapelle Sainte-Catherine du Théâtre du Chêne Noir, l'imagination créatrice de Dante, si puissante et si précise, qu'elle semble décrire par avance, parfois, l'inimaginable horreur moderne...

**Tarifs : de 5€ à 15€ Locations : 04 90 86 74 87 et [www.chenenoir.fr](http://www.chenenoir.fr)**

### 14h30 VISITE GUIDÉE A LA TABLE DU PAPE

Comment était organisé « l'hôtel du Pape » et les services de bouche ? Quels types de mets étaient privilégiés ? Comment étaient organisés les banquets somptueux ? Nous allons vous le faire découvrir.

**Départ du Palais des Papes à 14h30 Durée : 1h30 Tarif unique : 16.5 € par personne (entrée palais incluse) Réservations : Office de Tourisme - 04 32 74 32 74 [www.avignon-tourisme.com](http://www.avignon-tourisme.com) Jauge maximale : 40 personnes**

### 16h J'AI SOIF

d'après Joseph Haydn et Primo Levi - Cie Serge Barbuscia

Musiciens Jong Hoon Ahn (violon), Heebo Juang (violoncelle), So Jung Kim (alto), Cho Na Young (violin), Roland Conil (Piano)

«*J'ai soif*» est un spectacle qui scrute les profondeurs de la nature humaine et met en exergue son ambivalence. Des notes de Joseph Haydn à la parole de Primo Levi -- qui livre dans « Si c'est un homme » son témoignage de survivant des camps de concentration d'Auschwitz. «*J'ai Soif*» résonne comme le cri de tout homme à travers les âges et les mondes. Découvrant l'écho puissant qui lie ces deux œuvres majeures, Serge Barbuscia a souhaité les faire dialoguer au cœur d'un travail de mémoire ouvert sur plusieurs chants. Avec la complicité de l'artiste peintre Sylvie Kajman, le projet s'est créé autour de la pluridisciplinarité des arts.

**5€ : patch culture, pass culture, e pass, conservatoire d'Avignon**

**10 € : Demandeurs d'emploi, étudiants, intermittents du spectacle, - de 26 ans, RSA**

**15 € : Carte Liberté Balcon 19 €: carte CEZAM, carte OFF, carte MGEN, carte AFIA,**

**groupe de + de 10 personnes, 22 € : tarif général**



LUN 7  
OCT 2019

**18h CONFÉRENCE de Benjamin Couilleaux, directeur du musée Bonnat Helleu de Bayonne : « Les peintures italiennes du musée Fabre de Montpellier :les lecons d'un catalogue»**  
**Consulat général d'Italie - Institut Culturel Italien**

Cette publication vise à faire le point le plus complet sur le fonds de tableaux italiens, selon les avancées des dernières recherches, et sera utile sur plusieurs années, notamment dans la révision des attributions parfois obsolètes de certains tableaux du musée. Cet ouvrage s'adresse à la fois aux spécialistes et à tous les amateurs de peinture italienne ancienne. Le catalogue raisonné des tableaux italiens complète la série des publications de fonds du musée Fabre entamée depuis quelques années, en particulier avec les dessins français et italiens ainsi que les peintures françaises et nordiques. Il permettra de faire le point sur une collection de plus de 200 tableaux du Moyen Âge au XIX<sup>e</sup> siècle, plus particulièrement du XVII<sup>e</sup> siècle, avec des œuvres réévaluées par les recherches les plus récentes et certaines même inédites. Ce catalogue porte sur une collection italienne formée en grande partie (environ 60 à 70 % du fonds) par François-Xavier Fabre, donateur le plus important du musée qui porte son nom. Elle reflète donc ses goûts, à la fois dans ses erreurs d'appréciation (attributions erronées) mais aussi et surtout son heureuse disposition pour des œuvres importantes de l'histoire de l'art, Fabre étant tout à la fois artiste, collectionneur et marchand. Une part importante de ses tableaux italiens provient de Florence, où Fabre a longuement vécu, impliquant une représentativité notable de l'école toscane au sein du musée Fabre.

**MUSÉE CALVET,**  
Galerie Joseph Vernet – 63,  
rue Joseph Vernet. Entrée  
libre



**14h-17h JOURNÉE D'ÉTUDE AUTOUR DE DARIO FO**  
**organisée par Paola Ranzini (Avignon Université)**  
**- Laetitia Dumont-Lewi Dario Fo et la France**

Si Dario Fo a marqué plusieurs générations de gens de théâtre en France, il a aussi intégré à son œuvre un certain nombre d'éléments culturels français, des fabliaux médiévaux au cinéma de Jacques Tati en passant par Molière et Ionesco. En proposant un voyage trans-frontalier dans son théâtre, cette intervention suivra le parcours de matériaux français dans la dramaturgie de Fo aussi bien que la diffusion de son œuvre en France.

Laetitia Dumont-Lewi est maîtresse de conférences en études théâtrales à l'Université Lumière-Lyon 2.

**- Paola Ranzini Dario Fo et la commedia dell'arte : les dessous d'un mythe**

Qu'il existe un lien qui rattache le « jongleur » Dario Fo à la tradition des comici italiani de la Commedia dell'Arte est une conviction partagée. Nous nous proposons d'étudier ce lien précisément à partir de ses spectacles-leçons sur la Commedia dell'Arte.

Paola Ranzini est professeur d'études théâtrales à l'Université d'Avignon.

**- Brigitte Urbani Franca Rame, une jongleuse pour la cause des femmes**

Il est impossible de dissocier le nom de Dario Fo de celui de son épouse et partenaire de toute une vie, Franca Rame, leur engagement artistique,

MAR 8  
OCT 2019



## SALON DE LA MOUETTE

8, rue Mons 84000  
Avignon Entrée libre et  
gratuite  
au 04 90 27 22 84

## BIBLIOTHÈQUE PIERRE BOULLE

Place Viguiier - 04 90 87  
56 96

MER 9  
OCT 2019

## MUSÉE DU PETIT PALAIS

Place du Palais conférence  
en place limitée Réservation  
au 04 90 86 44 58

## THÉÂTRE DE L'OUÏLE

Rue de la Plaisance

social et politique commun ayant été sans faille, dès les premières années de leur carrière. L'intervention concernera les textes les plus souvent joués à Avignon dans le cadre du Festival Off, les « récits de femme », où Franca Rame, utilisant les armes du grotesque et de la caricature, se pose en défenseur de la cause féminine.

Brigitte Urbani est professeur émérite de l'Université d'Aix-Marseille.

### - Monologue-spectacle GROMMELOT la musique de la parole de et avec Eugenio de'Giorgi

Le grommelot, une sorte de première langue internationale du théâtre, est forgé par Dario Fo à partir de la tradition de la Commedia dell'arte. Le voyage d'Eugenio de' Giorgi dans cette langue spéciale se situe dans le prolongement de celui déjà entrepris par Dario Fo. Ce monologue présente différents grommelot en anglais, français, allemand, espagnol et italien. Le final, hilarant, est en revanche tiré du spectacle d'Eugenio de' Giorgi et Stefano Simone Pintor Hamlet versus Ophelia. Eugenio de' Giorgi est comédien, auteur et metteur en scène.

### La journée d'études sera suivie d'une visite guidée et commentée par Lenka Bokova de l'exposition Dario Fo à Avignon : parcours documentaire.

Lenka Bokova est conservatrice responsable de l'antenne avignonnaise de la Bibliothèque nationale de France.

## 16h DE LA MUSIQUE AU CŒUR DES MOTS - LECTURE, MUSIQUE

Quand littérature et musique entretiennent des liens étroits...



## 18h SIENNE ET AVIGNON, DESTINS CROISÉS.

Deux cités médiévales au charme intemporel, deux villes d'art aux peintres inégalés, de Duccio Boninsegna à Simone Martini, deux centres marchands et banquiers hors pair, deux cités pontificales, aussi. Vous voici Sienne, la merveilleuse, et Avignon, l'incomparable, dont les destins culturels, sociaux et religieux se sont, de bien des façons et maintes fois, croisés au cours du Moyen Âge.

### Conférence proposée par Guido Castelnuovo Professeur d'Histoire du Moyen Âge, Avignon Université

## 20h PASOLINI ROMA

Donner à entendre Pier Paolo Pasolini, accompagné de chansons italiennes... Ce spectacle, sobre et intense, a été monté à partir des correspondances de Pasolini et autres écrits extraits principalement d'un ouvrage publié en 2013 par la Cinémathèque Française (édité par Skira/Flammarion) à l'occasion de l'exposition « Pasolini Roma ». Ce spectacle donne à entendre un Pasolini plus intime, un éclairage sur l'homme, ses choix artistiques et ses prises de position politique. Ici Pasolini nous parle de lui, de sa conception de la vie, de sa vie ! Les textes sont ponctués par des chansons qui font partie du répertoire « traditionnel » italien. Un spectacle de Pierre Blumberg, lecture, Vincenzo Lo Iacono, guitare et chants

La Factory / Tarif : 13€/9€ Réservations au 09 74 74 64 90  
[theatredelouille.com](http://theatredelouille.com)

JEU | 0  
OCT 2019

**14h30 PASSEGGIATA EN COMPAGNIE DE LA DAME  
À LA BLOUSE ROSE D'AMEDEO MODIGLIANI**, prince

vagabond de la bohème et des avant-gardes. Présentation du tableau, analyse et lectures de textes sur l'artiste. Conférence devant l'œuvre.

**Tarif 3 € inscription : [accueil@angladon.com](mailto:accueil@angladon.com) 04 90 82 29 03**

MUSÉE  
ANGLADON,  
5, rue Laboureur

VEN | |  
OCT 2019

**18h CONFÉRENCE L'OR DES ŒUVRES : LA  
COULEUR CHEZ LEONARD DE VINCI**

**Consulat général d'Italie - Institut Culturel Italien**

A l'occasion des célébrations des 500 ans de la mort de Leonard, l'Institut Culturel Italien présente une conférence de Michel Menu « L'or des œuvres : la couleur chez Léonard de Vinci »

« La Joconde, comme les autres tableaux de Léonard sont des œuvres que chaque génération doit commencer à expliquer », écrit en 1939 le célèbre historien d'art anglais Kenneth Clark. Aujourd'hui, ne peut-on pas suggérer que la responsabilité des historiens serait de revisiter les œuvres en superposant les multiples regards propres à chaque discipline pour mieux approcher l'art-science du peintre, en portant sur les œuvres une attention nouvelle qui lui permette d'accéder à la tension de l'œuvre d'art. Les analyses à différentes échelles de plusieurs œuvres de Leonard de Vinci apprennent des regards nouveaux sur la pratique mais aussi l'intention du célèbre peintre de la Renaissance italienne.

Michel Menu est Directeur du Département Recherche, Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France au Palais du Louvre à Paris. Il exerce une activité de recherche consacrée au développement des nouvelles méthodologies pour l'analyse de la couleur et des attributs de l'apparence des œuvres peintes.

MUSÉE CALVET,  
Galerie Joseph Vernet- 63, rue  
Joseph Vernet. Entrée libre



**20h30 GUAPPECARTO**

Un violon, un accordéon, une guitare, une contrebasse, des percussions. Les Guappecarto jouent comme ils vivent, avec cette spontanéité, cette générosité, cette classe italienne, un côté cabaret-punk d'un autre temps que Fellini aurait pu filmer. De l'Italie, ils conservent les racines, une présence, un cachet certain. De la culture tzigane, ils empruntent la fougue, une forme d'affrontement avec la vie, une mouvance sans frontière. De cette façon, la musique de Guappecarto ouvre indéniablement les imaginaires et les boîtes à histoires...

A travers leur nouvel album, « Sambol », les Guappecarto rendent hommage à un « amour émigré », qui ne craint ni les barrières, ni les voyages, et qui dépasse l'espace et le temps, et se transmet de père en fille. Les Guappecarto nous propose ainsi un travail différent de leurs premiers opus, qui leur a permis d'explorer de nouveaux sons, et d'élargir encore un peu plus leur vision très universelle de la musique. Un nouveau voyage hors du temps et des frontières !

**La Factory / Tarif : 16€/10€ Réservations au 09 74 74 64 90  
[theatredelouille.com](http://theatredelouille.com)**

THÉÂTRE DE  
L'OUÏLE  
Rue de la Plaisance



SAM **12**  
OCT 2019

**UTOPIA  
MANUTENTION**  
4, rue des escaliers sainte  
anne



**COLLECTION  
LAMBERT**  
5, Rue Violette 04 90 16  
56 20

**BIBLIOTHÈQUE  
CECCANO**  
2 bis, rue Laboureur  
04 90 85 15 59



**THÉÂTRE  
GOLOVINE**  
1 bis, rue Sainte-Catherine



### 9h45 AFIA-CINECHIACCHIERE

Les titres des comédies seront précisés sur le site de l'AFIA : [www.afia-avignon.fr](http://www.afia-avignon.fr) et dans la gazette d'Utopia

### Film italien présenté en italien par Michel RUQUET

professeur de cinéma et commenté en italien par les spectateurs avec l'aide de fiches préparées par la commission cinéma de l'association franco italienne d'Avignon.

### 11h PARCOURS ITALIEN DANS L'EXPOSITION VIVA VILLA !

A l'occasion du projet d'exposition Viva Villa ! réalisé à partir des travaux des résidents de la Villa Médici (Rome), de la Villa Kujuyama (Kyoto) et de la Casa de Velázquez (Madrid), la Collection Lambert propose un parcours de visite présentant les œuvres issues des travaux de recherches des artistes pensionnaires de la célèbre Villa Médicis.

### Tarif d'entrée

Sur Réservations : [a.arvis@collectionlambert.com](mailto:a.arvis@collectionlambert.com)

### 10h-12h LA CIE DES ECOUTEURS - CLUB D'ÉCOUTE MUSICALE

Et si nous échangeons autour de la musique italienne ? La tarentelle, danse rituelle du sud de l'Italie, destinée, selon la légende, à guérir des piqûres de tarentules, était également l'occasion d'une transe collective portée par une musique répétitive et hypnotique. Elle connaît un renouveau depuis les années 70 et s'exprime actuellement à travers des courants musicaux aussi variés que la chanson, la world music, la musique baroque ou l'électro !

Les chenapans sont les habitants d'un monde où tout est possible. Dans une planète de souhaits, où chaque chose est une invention, les actes de créativité s'expriment simplement. Comme des petits Leonardo da Vinci, les chenapans créent des jeux ingénieux pour vivre le temps et non le tuer. Il n'existe pas de guerre dans ce monde, puisqu'ils ne grandissent que jusqu'à un certain âge. Le visage ne vieillit pas, les gens sont aimables et si par hasard quelqu'un pleure, ce ne sera pas des larmes, mais des pétales. Jeux chorégraphiques à corps libre : marelle, combat des pouces, saute-mouton, mikados géants, cartes démesurées, corde à sauter... A l'issue du spectacle les enfants sont invités à monter sur scène pour le grand Bal des Bambini.

### PROGRAMME DE LA JOURNÉE :

**10h30 à 12h : Atelier ludique et créatif** avec la compagnie MF dans le but de préparer le «Final» du spectacle.

**16h : CHENAPAN** (spectacle de danse) suivi du BAL DES BAMBINI Cie MF | Maxime & Francesco

**17h : Goûter**

**Atelier sur réservation et adhésion: tarif 8€/5€ (Pass et Patch Culture)**

**04 90 86 01 27 [contact@theatre-golovine.com](mailto:contact@theatre-golovine.com)**

## 15h30 LA VITICULTURE EN SICILE : FAIRE DU VIN AU PIED DE L'ETNA

Rencontre avec Julie Coutton-Siadou, journaliste spécialisée en vins et spiritueux

La Sicile a été une terre réputée de vins depuis l'Antiquité. Il existe tous les types de vins, à l'exception des pétillants champagnes. Alors, que boit-on en Sicile ? Quels sont les vins préférés des Siciliens ? Ces derniers s'y connaissent-ils bien en vin ? Que valent les vins siciliens ? Autant de questions auxquelles nous tenterons de répondre...

## 20h LE JAZZ À TROIS DOIGTS - Théâtre musical - Compagnia Dell'Improvvisio

Consulat Général d'Italie - Institut Culturel Italien

Écriture et mise en scène : Luca Franceschi - Avec : Bernard Ariu (accordéon), Renaud Dupré (vidéo) et Luca Franceschi (jeu)

Le Jazz à trois doigts nous propose un voyage dans le temps, dans l'espace. C'est un récit qui nous amène dans l'Italie des années 20 et 30 au travers l'histoire d'un simple paysan qui rêve de pouvoir vivre envers et contre tout sa passion pour la musique. Autour de lui, la guerre, la pauvreté, l'ignorance, le pouvoir. Un comédien, un musicien, un vidéaste nous accompagnent pour partager avec lui le tourbillon des émotions qu'il devra traverser pour poursuivre sa quête.

Pour la troisième année, le Théâtre du Chien Qui Fume collabore avec l'Institut Culturel Italien et le Consulat Général Italien de Marseille dans le cadre de la Semaine Italienne à Avignon

**Tarif général : 22 €, tarif séniors (à partir de 60 ans) : 19 €, tarif réduit : 15 € (carte off, mgen, cezam, afia) tarif abonné : 12 €, tarif étudiant, demandeur d'emploi, RSA : 10 €, Tarif Pass Culture, Patch Culture, e-pass jeune, Conservatoire d'Avignon: 5 €**

## BIBLIOTHÈQUE JEAN LOUIS

Barrault - 6, rue Perrin  
Morel - 04 90 89 84 58



## THÉÂTRE DU CHIEN QUI FUME

75, rue des teinturiers  
- 04 84 51 07 48 [www.chienquifume.com](http://www.chienquifume.com)



DIM **13**  
OCT 2019

MÉTROPOLE DU  
ROCHER DES  
DOMS



### 17h GROUPE LA FENICE

#### Association Musique Baroque en Avignon - Consulat Général d'Italie - Institut Culturel Italien

La Fenice - à l'origine l'oiseau fabuleux de la mythologie qui, après avoir vécu plusieurs siècles, se consume et renaît de ses cendres - symbole du rayonnement de la musique italienne dans l'Europe Baroque, est également le nom emprunté par un groupe de musiciens réunis depuis 1990 par le cornettiste Jean Tubery et animés du désir de faire partager leur passion pour la fastueuse musique vénitienne du XVII<sup>e</sup> siècle, tout en la révélant dans son extraordinaire vitalité.

Les Misteri Gloriosi - Mystères Glorieux du Rosaire dans l'Italie baroque - évoquent ces tableaux du baroque italien représentant la « gloriosa Vergin Maria » entourée des miniatures relatant les 5 mystères glorieux, de la Résurrection à l'Assomption, et trouvent une résonance particulière à l'époque baroque, pour laquelle ces mystères, douloureux et glorieux, traduisent l'essence même du clair-obscur (chiaro-scuro).

**Tarifs: général 20 euros; groupe, association, collectivités: 16 euros; jeunes, étudiants: 8 euros; Pass culture ville d'Avignon : 5 euros.**

THÉÂTRE DE  
L'ATELIER  
FLORENTIN  
28 Rue Guillaume Puy  
04 84 51 07 00



### 20h MIGRANDO de et par Carla Bianchi

Qu'est ce qui peut lier l'avenir d'un petit village à l'abandon et le destin de 50 migrants ? Tout va se jouer lors de ce conseil municipal...

**Plein tarif : 14 € / tarif réduit 10€**  
**Création : Cie La Petite Roquette.**

Du SAM **2** Au DIM **13**  
OCT 2019 OCT 2019

## GASTRONOMIE ITALIENNE :



### REPAS ITALIENS À LA BRASSERIE FRANCK GOMEZ

Déjeuners : arrivée entre 12h et 12h 45 12/18 euros par personne  
**Réservations et renseignements au 04 90 13 86 16 [resa@ecolehoteliere.org](mailto:resa@ecolehoteliere.org)**

MAR **8**  
OCT 2019



ÉCOLE  
HÔTELIÈRE CCI  
DE VAUCLUSE  
Allée des Fenaisons  
04 90 13 86 16

**19h : DINER GASTRONOMIQUE AU RESTAURENT O  
SAVEURS  
35 euros**

## REPAS ITALIENS

Carré du Palais

Renseignements et réservations au 04 65 00 01 01



## CARRÉ DU PALAIS

1 place du Palais

## BAR À VINS, PLANCHES DE PRODUITS ITALIENS, VINS ITALIENS AU VERRE

Restaurant Le 46

- contact@le46avignon.com



## RESTAURANT LE 46

46 rue de la Balance  
04 90 85 24 83

## FORMULE ITALIENNE

La cuisine de Papa



## LA CUISINE DE PAPA

7 rue racine  
04 90 82 56 01

## LA SEMAINE SE POURSUIVRA DANS LES BIBLIOTHÈQUES :



### 12h30 MIDI-SANDWICH... SICILIEN

Avignon Bibliothèques vous invite à prendre votre repas, dans le jardin, en compagnie de musiciens, d'acteurs ou de lecteurs. Nous épicerons vos repas de beauté et d'émotions et vous conduirons vers la Sicile...

VEN 18  
OCT 2019

### BIBLIOTHÈQUE CECCANO

2 bis, rue Laboureur - 04  
90 85 15 59

### 10h L'AS-TU LU ? PART EN ITALIE DU SUD - CLUB DE LECTURE ADULTES

Quels auteurs siciliens connaissez-vous ? Quelle œuvre voulez-vous partager avec nous ? Venez partager vos plaisirs ou découvertes littéraires...

SAM 19  
OCT 2019



### BIBLIOTHÈQUE CECCANO

2 bis, rue Laboureur  
04 90 85 15 59

### 15h30 VOCI DEL SUD - CHORALE

Arteteca, c'est une vingtaines de femmes, de voix, de personnalités réunies autour de chants en polyphonie et emmenées joyeusement par Lilia Ruocco. Au programme, répertoire traditionnel du sud de l'Italie. Comme une pulsion de vie et d'envies à partager...

### BIBLIOTHÈQUE JEAN LOUIS BARRAULT

6, rue Perrin Morel  
04 90 89 84 58

**MER 23**  
OCT 2019



**BIBLIOTHÈQUES  
PIERRE BOULLE,  
CHAMPFLEURY,  
PAUL & ALICE  
CLUCHIER ET  
SAINT-CHAMAND**

**BIBLIOTHÈQUE  
CECCANO**  
2bis, rue Laboureur  
04 90 85 15 59

**VEN 25**  
OCT 2019

**BIBLIOTHÈQUE  
CECCANO**  
2bis, rue Laboureur  
04 90 85 15 59



**SAM 26**  
OCT 2019

**BIBLIOTHÈQUE  
CECCANO**  
2bis, rue Laboureur  
04 90 85 15 59

### **15h : LE TEMPS DES VACANCES : VOYAGES SICILIENS - ATELIER ET LECTURE**

Les bibliothécaires Jeunesse proposent aux enfants des activités ludiques autour des livres. Au programme : la Sicile et ses mystères...

### **18h : L'AS-TU LU ? PART EN ITALIE EN SUD - CLUB DE LECTURE ADULTES**

Quels auteurs siciliens connaissez-vous ? Quelle œuvre voulez-vous partager avec nous ? Venez partager vos plaisirs ou découvertes littéraires...

### **18h30 : A LA DÉCOUVERTE DE LA LITTÉRATURE SICILIENNE - LECTURE**

Les bibliothécaires vous proposent un moment de partage autour des auteurs siciliens : d'Andrea Camilleri aux jeunes auteurs, un panorama riche et coloré que rythmeront évocations et lectures d'extraits.

### **11h : UN JOUR, UN PATRIMOINE, VOYAGE EN TERRES SICILIENNES**

#### **Rencontre par Karine Klein, conservateur en chef des bibliothèques**

Des Histoires de la Sicile aux Voyages pittoresques en Sicile, de la Vue du port de Palerme à la Relation des derniers tremblements de terre survenus en Calabre et en Sicile, venez découvrir une Sicile racontée, explorée et parfois fantasmée par nos ancêtres, dans un voyage qui vous conduira du 16<sup>e</sup> au 19<sup>e</sup> siècle. Émerveillement garanti !

### **15h30 : UN JOUR, UN AUTEUR, LES PLUS BELLES PAGES SICILIENNES**

#### **Lecture par Nathalie Pinot, lectrice publique de la compagnie *Des mots ou des pas qui viennent***

La littérature sicilienne regorge de grands noms et de belles pages... Venez découvrir quelques pépites. Émotions garanties...



**AVIGNON**  
Ville d'exception